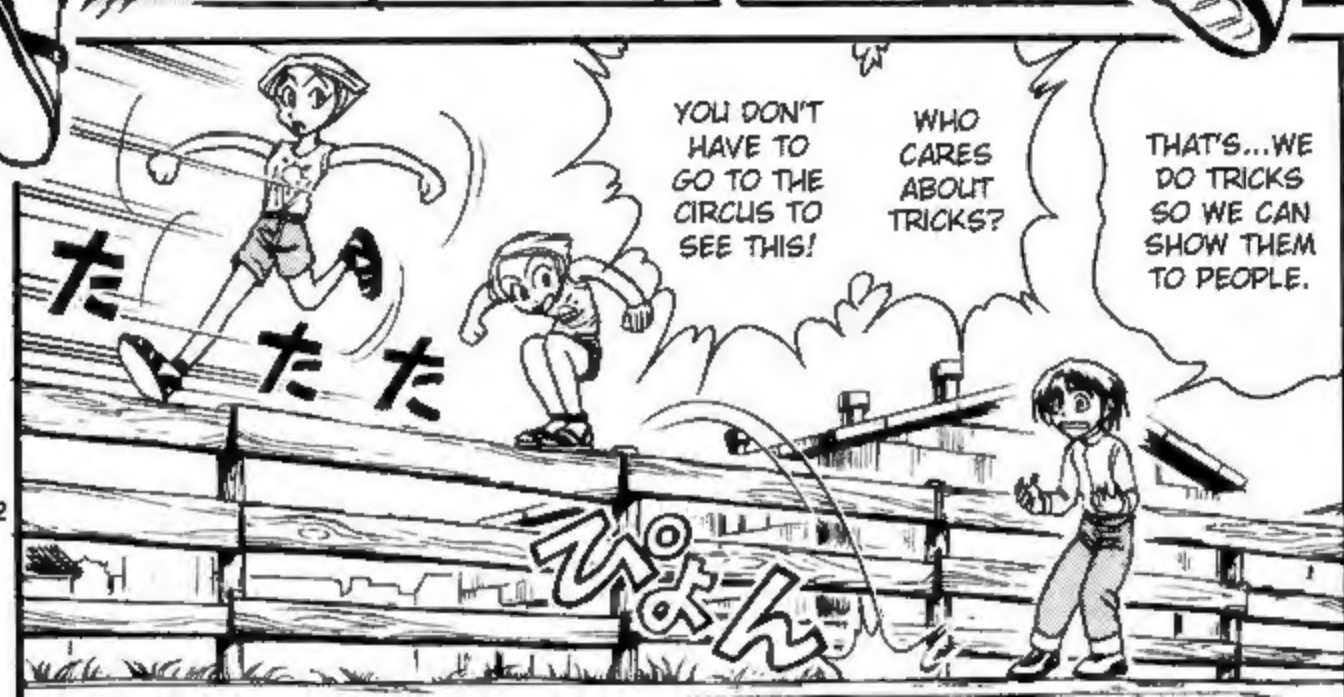
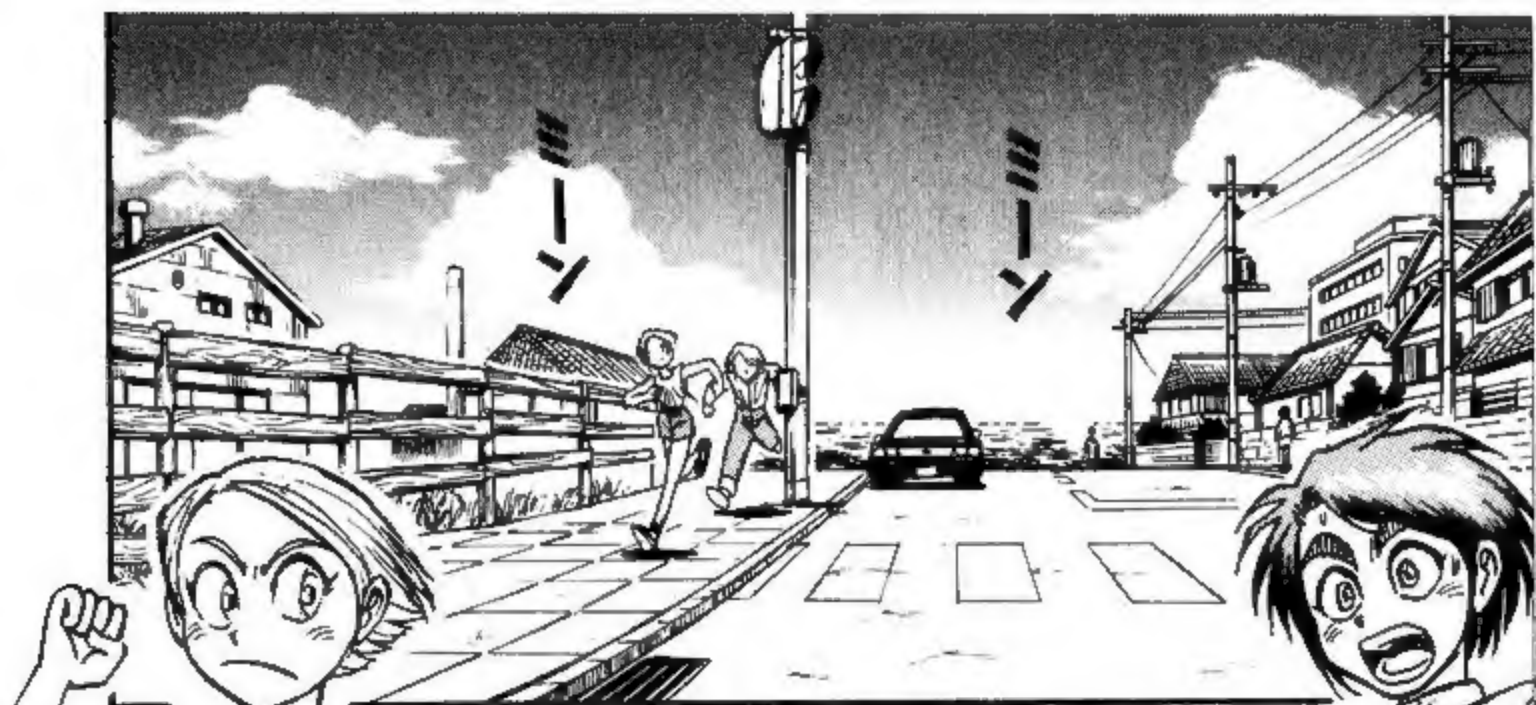
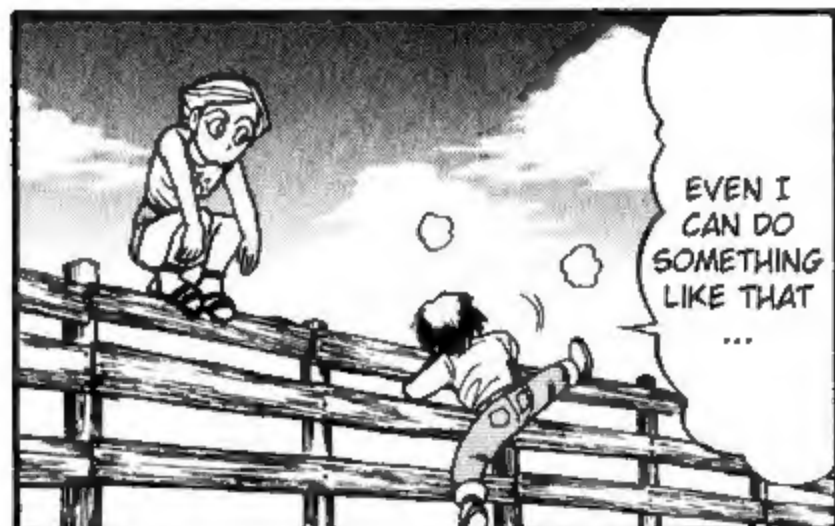


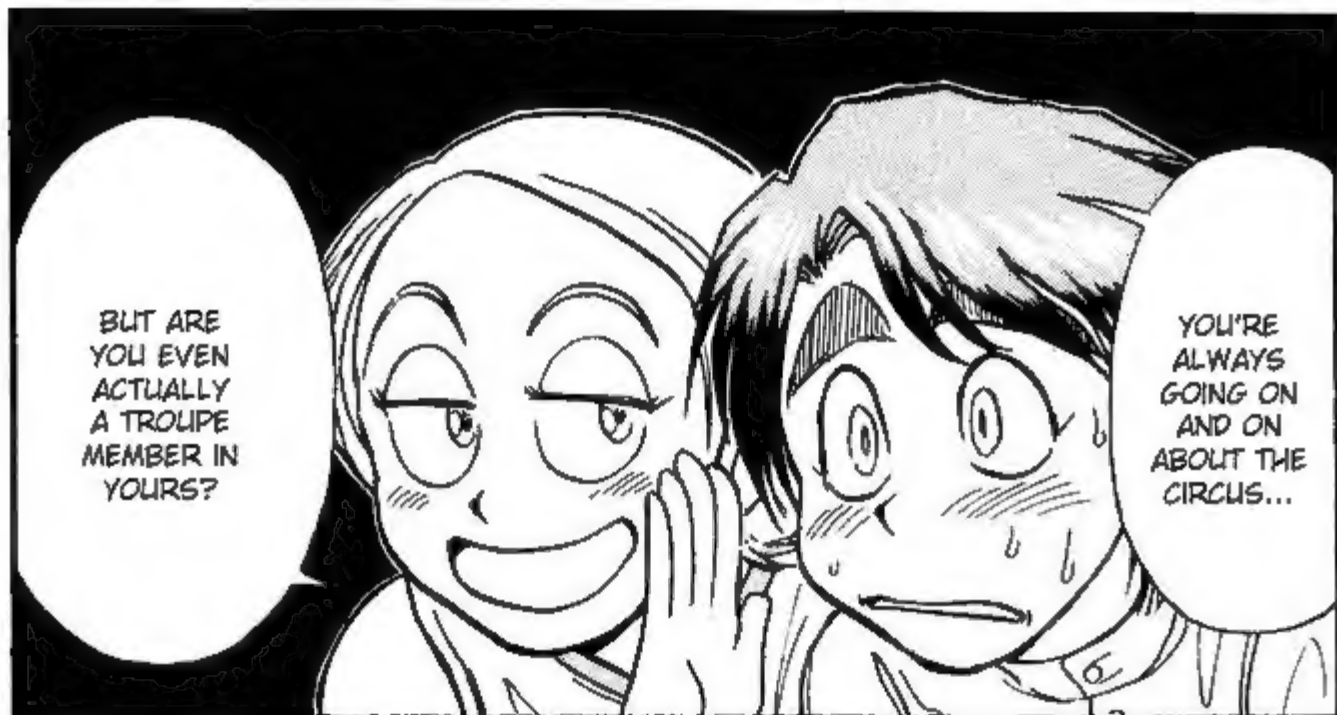
Act 5

Temporary Closing









BUT ARE
YOU EVEN
ACTUALLY
A TROUPE
MEMBER IN
YOURS?

YOU'RE
ALWAYS
GOING ON
AND ON
ABOUT THE
CIRCUS...



SOMEONE
WHO CAN'T
DO ANY TRICKS
WHATSOEVER
IS ONLY
GETTING
IN THEIR
WAY.



LIKE YOU SAID,
THE CIRCUS IS
FOR PEOPLE
TO SHOW OFF
THEIR TRICKS,
RIGHT?

HLH...?
WH-WH-WH-
WH-WHY
WOULD
THAT BE!?

4



I...
I CAN
JUGGLE...
A LITTLE
BIT...



IS THAT
KIND OF
ORDINARY
THING WHAT
YOU CALL A
TRICK!?

I'M
PRETTY SURE
EVERYONE IN
OUR CLASS
CAN DO
THAT.



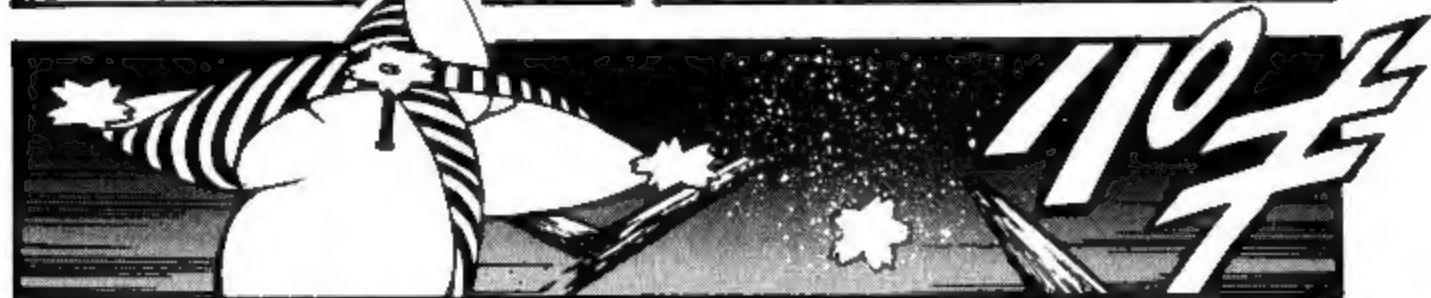
YOU
MUST
BE A
MORON.

WELL...
I...I
LEARNED
TO RIDE A
UNICYCLE.

That was
pretty hard









8

UWAAAAH





APOLOGIZE!

YOU JUST
KICKED
THAT BABY'S
PINWHEEL,
DIDN'T YOU.



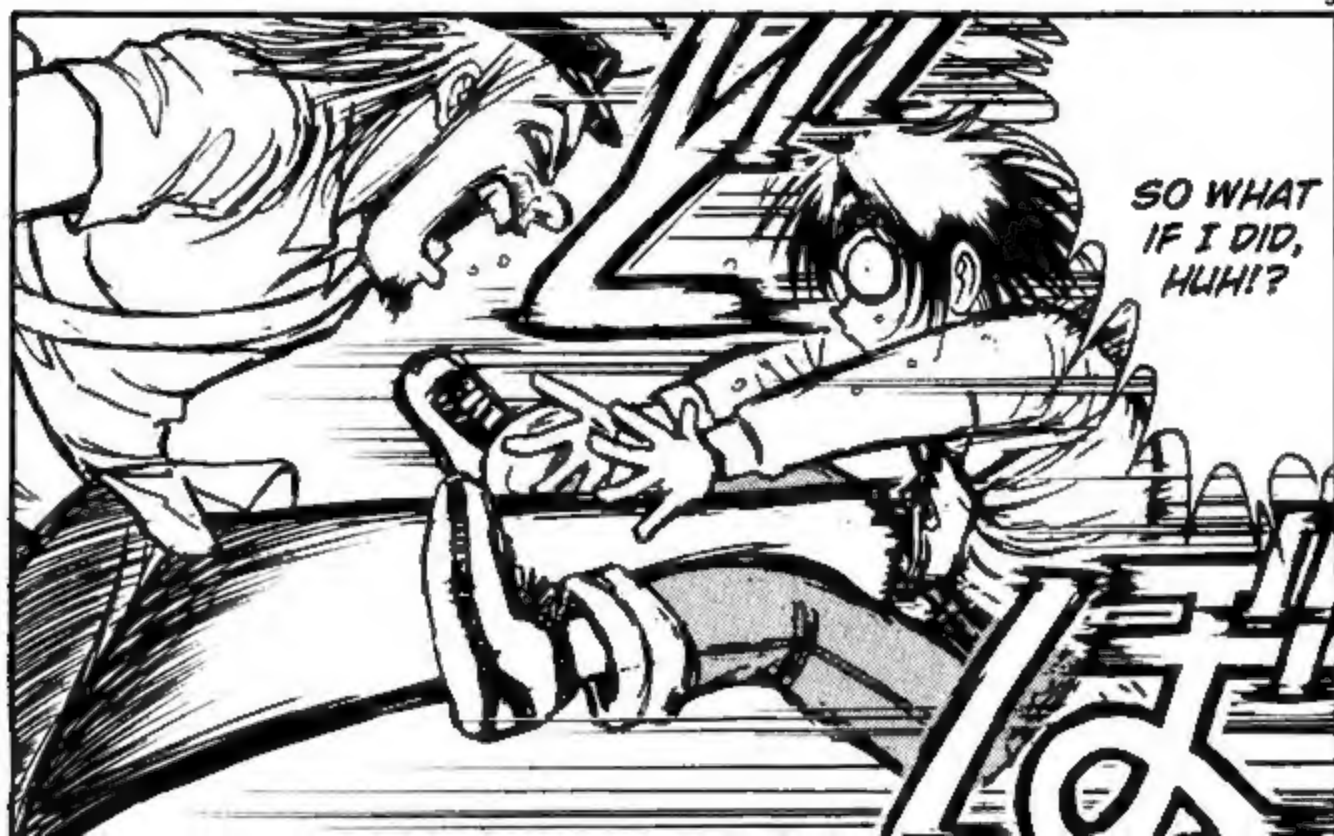
YEAH,
BRAT?

GOT
SOME
BUSI-
NESS
WITH
US?



WHAT ARE
YOU EVEN
DOING!?

S-S-SAIGA!

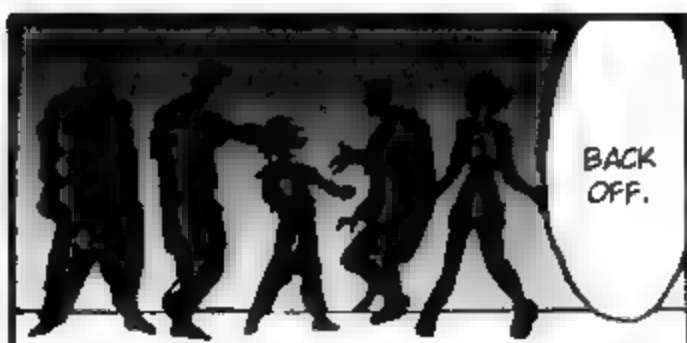


SO WHAT
IF I DID,
HUH!?



10





THAT'S WHY,
MASARU-SAN,
I AM ALWAYS
CHANTING
SOMETHING
INSIDE MY
HEART

UFUFU. I'M
SECOND CLASS
COMPARED
TO DRUM.

SO YOU'RE A
WILD ANIMAL
TRAINER,
LIESE-SAN.
THAT'S HARD
TO BELIEVE.



YOU
CAN'T
SHOW
IT WHEN
YOU'RE
INSIDE THE
CAGE.

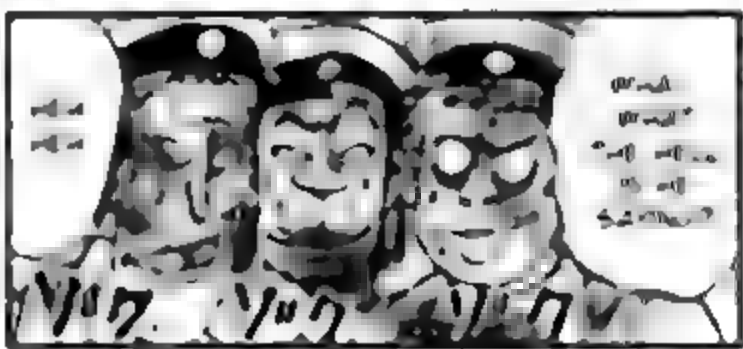
IT IS,
HOWEVER,
ANIMALS
CAN SENSE
A HUMAN'S
FEAR.

WOW,
ISN'T
THAT
SCARY?





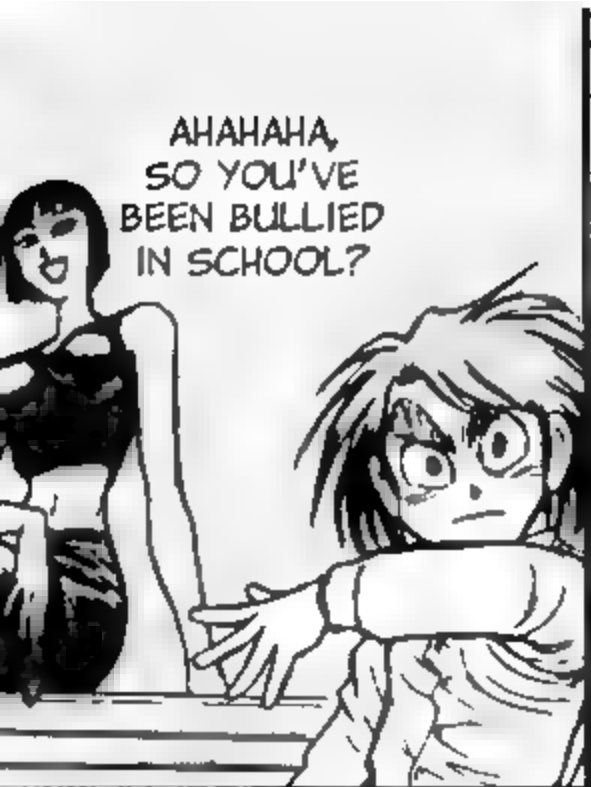
**BACK
OFF!**



...
...
...
...
...



DE YA
LITTLE
BRAT!



AHAHAHA,
SO YOU'VE
BEEN BULLIED
IN SCHOOL?



ROCKS!?



YOU'RE A HUMAN BEING.
YOU HAVE YOUR HEAD
FOR A TOOL AS WELL,
DON'T YOU?

HMPH.
WHEN YOU'RE
UP AGAINST A
STRONG PERSON,
HANDLE IT IN
YOUR OWN WAY



Y-YEAH,
SINCE I'M
NO GOOD AT
FIGHTING...

YOU HAVE
THAT KIND OF
FEELING TO
YOU



THERE
ARE MANY
OTHER
WAYS
TO WIN

IS IT A FAIR
AND JUST
WORLD WHERE
THOSE WHO
ARE GOOD AT
FIGHTING CAN
DO WHATEVER
THEY WANT?

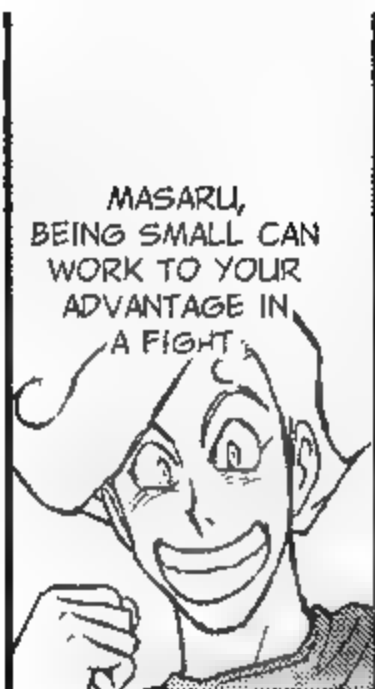


GIVE UP
ON THE
KNIFE,
THOUGH.



YOU'LL
NEVER BE
ABLE TO
SAY THE
THINGS YOU
WANT TO

IF YOU
USE YOUR
WEAKNESS
AS AN
EXCUSE...





BUT,
YOU KNOW,
THERE ARE
TIMES WHEN
A MAN CAN'T
BACK DOWN

TIMES WHEN
EVERYONE
HAS TO
USE GUTS!



YOU IDIOTS,
DON'T TEACH
MASARU
THAT KIND OF
STUFF.



D-DON'T
FLUCK
WITH
US...!



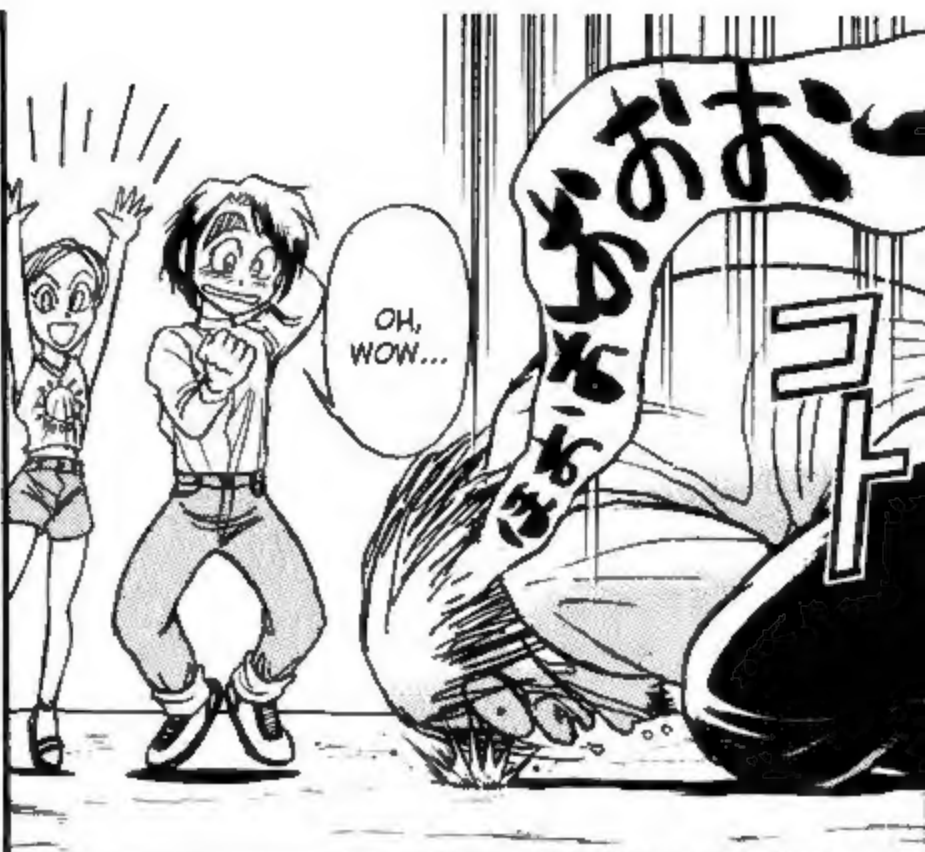
AND
THEN...

DON'T
CLOSE
YOUR
EYES
AND YOU
CAN'T
LOSE.

GRIT YOUR
TEETH. (KEEP
YOUR EYES
ABSOLUTELY
UNWAVERING.



PUT
YOUR
FIST
STRAIGHT
OUT!

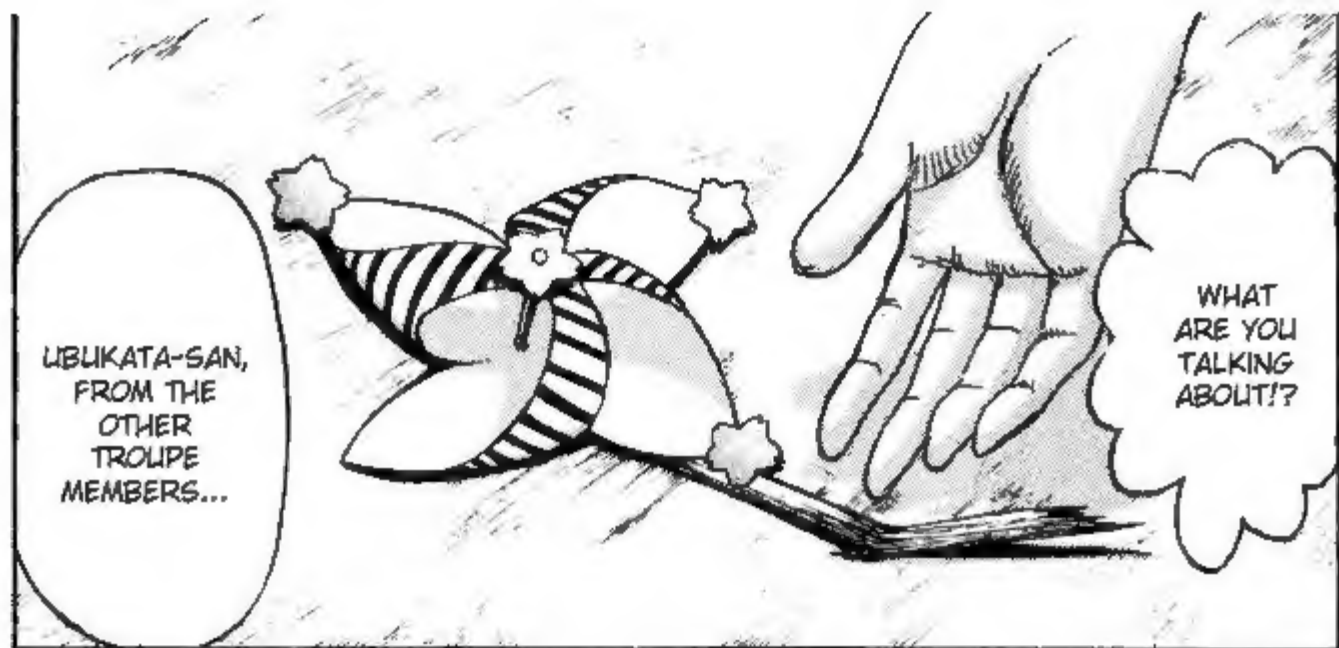


HWAABUWOAAH



16







18

IS
NICE.

THE
CIRCUS...



からくリサカス
Le Cirque de Karakuri

translation by funnuraba.tumblr.com

Thanks to Judash137 on the mangafox forums
for removing the Japanese text, and to the
anonymous person who tipped me off to that!

Any group with more experience or skill
is welcome to take over at any time or
to redo chapters I have already done
if they are below the quality that
this series deserves.